

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Band: 87 (1969)
Heft: 260

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 22.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Donnerstag 6. November 1969
Bern, jeudi 6 novembre 1969

2557

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

87. Jahrgang
L⁷e année

N^o 260

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année env. 30 fr. 50, un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N^o 260 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Abhanden gekommene Wertpapiere. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Geschäftsöffnungsverbot.
«B + T», Engineering AG, in Liquidation, Zürich, (vormals «B & K», Kehr Engineering AG).
Netasec SA, in Liquidation, Lausanne.
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marche di fabbrica e di commercio 241003-241017.
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

BRB über die Erhebung einer Abgabe auf inländischen Milchersatzfuttermitteln. – ACF insituant une taxe sur les succédanés du lait fabriqués dans le pays.
L'effectif à fin août 1969 de la main-d'œuvre étrangère sous contrôle.
Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Liste Nr. 459).
Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.
Postcheckverkehr, Beitritte. – Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

28. Oktober 1969.
Laevosan International SA (Laevosan International AG) (Laevosan International Ltd.), in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Dufourstrasse 56, Zürich 8. Statutendatum: 24. Oktober 1969. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Internationaler Handel mit und Vermittlung von Halb- und Ganzfabrikaten, insbesondere von Laevulose-Produkten, für die Herstellung und den Vertrieb von chemischen, pharmazeutischen, biochemischen diagnostischen und kosmetischen Produkten und diätetischen und sonstigen Nahrungsmitteln aller Art sowie auf allen diesen Gebieten Erwerb und Auswertung von Know-How und gewerblichen Schutzrechten (wie Patente, Warenzeichen und dergleichen) und Betätigung auf dem Gebiet der Erforschung und Entwicklung solcher Produkte, ferner Erstellung von Marktanalysen sowie Organisation und Durchführung von Werbung und Beratung auf allen diesen Gebieten. Gesellschaft kann sich im In- und Ausland an ähnlichen Unternehmen in jeder Form beteiligen, Tochtergesellschaften gründen sowie im In- und Ausland Liegenschaften erwerben und alle mit den aufgeführten Gegenständen zusammenhängenden Verträge abschliessen. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. Einziges Mitglied des VR: Max Seiler, von Fischbach-Gösslikon, in Stäfa, mit Einzelunterschrift. Direktor mit Einzelunterschrift: Hans Christoph Beythan, deutscher Staatsangehöriger, in Mannheim.

28. Oktober 1969. Herren- und Damenkleider.
Alfred Rosenfeld, in Zürich (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1946, S. 1677). Handel mit Herren- und Damenkleiderstoffen usw. Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmehilanz per 31. 12. 1968 an die «Rosenfeld AG», in Zürich, erloschen.

28. Oktober 1969. Textilien.
Rosenfeld AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Dorfstrasse 4, Zürich 10. Statutendatum: 10. 10. 1969. Grundkapital: Fr. 250 000, voll liberiert, 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das unter der Firma «Alfred Rosenfeld» in Zürich geführte Geschäft mit Aktiven (Fr. 940 399.22) und Passiven (Fr. 524 177.33) gemäss Uebernahmehilanz per 31. Dezember 1968 zum Preise von Franken 416 221.89, wovon Franken 100 000 auf Grundkapital angerechnet. Fr. 150 000 durch Verrechnung liberiert. Zweck: Handel mit Textilien aller Art. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Adolf Rosenfeld, von Zürich, in Bern, Präsident, und Frank Rosenfeld, von und in Zürich, beide mit Einzelunterschrift.

28. Oktober 1969.
Genossenschaft für Alterswohnungen in Zürich-Schwamendingen, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 7. Mai 1969 eine Genossenschaft. Sie bezweckt, auf gemeinnütziger Grundlage betagten Mitgliedern der reformierten Kirchgemeinden in Zürich-Schwamendingen preiswerte Kleinwohnungen zu verschaffen. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 100. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet allein deren Vermögen. Publikationsorgan sind das Tagblatt der Stadt Zürich, der Kirchenbote für den Kanton Zürich und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, das SHAB. Verwaltung: sieben bis neun Mitglieder. Ernst Dürler, von Stein SG und Zürich, in Zürich, ist Präsident; Hedwig Frick, von St. Gallen, in Zürich, Vizepräsidentin; Konrad Hägi, von Gelfingen, in Zürich, Aktuar; Max Bombeli, von und in Zürich, Kassier. Die Genossenschaft wird mit Kollektivunterschrift vertreten, und zwar entweder durch Präsident Dürler zusammen mit Aktuar Hägi oder durch Vizepräsidentin Frick zusammen mit Kassier Bombeli. Geschäftsdomicil: Winterthurerstrasse 434 in Zürich 11 (bei Ernst Dürler).

28. Oktober 1969. Beteiligungen.
Angli A.-G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1967, S. 3958). Statuten am 2. Oktober 1969 geändert. Neue Schreibweise der Firma:

Angli A.G. (Angli S.A.). Neue Umschreibung des Zwecks: Durchführung von Handels- und Finanzgeschäften aller Art, Kauf und Verkauf, Ueberbauung und Verwertung von Liegenschaften, Beteiligungen und Durchführung aller kaufmännischen Geschäfte und Finanztransaktionen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem bis sieben Mitgliedern.

28. Oktober 1969.
Globo Gesellschaft Reinaeh 6 (Globo Company Reinaeh 6), bisher in Reinaeh AG, Genossenschaft (SHAB Nr. 185 vom 11. 8. 1965, S. 2505). Statuten, ursprünglich vom 18. Februar 1959, am 23. September 1969 geändert. Neuer Sitz: Winterthur. Adresse: Im Alpenblick 10, Winterthur 1 (c/o Eduard Schenk). Neue Firma: **Globo Gesellschaft Winterthur (Globo Company Winterthur)**. Zweck: Beschaffung von Grundbesitz für die Mitglieder und eventuell weitere Interessenten; Genossenschaft verfolgt diesen Zweck dadurch, dass sie Bauland, Ein- und Mehrfamilienhäuser erwirbt oder solche baut und diese so unterhält, dass sie den heutigen Anforderungen, die an Wohnbauten gestellt werden, entsprechen. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 100, Fr. 500 und Fr. 1000. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet allein deren Vermögen. Verwaltung: 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder der Verwaltung: Eduard Schenk, von Guntershausen b. Birwinken, in Winterthur, Präsident und Kassier, mit Einzelunterschrift, sowie neu Adolf Stahel, von Elgg, in Winterthur, und Richard Woller, von Bertschikon ZH, in Winterthur, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

28. Oktober 1969. Waren aller Art.
Landag Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1968, S. 197). Handel mit Waren aller Art usw. Statuten am 26. August 1969 geändert. Dr. E. Michel Meyer infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Bruno K. Wyss, Mitglied des VR, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Robert Karrer, von Zürich und Teufenthal AG, in Zürich. Gesellschaft hat im Hause Lavaterstrasse 103 in Zürich 2 nun eigene Adresse.

28. Oktober 1969. Kleider.
Modette AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 296 vom 17. 12. 1968, S. 2727). Führung von Detailgeschäften der Bekleidungs- und Modebranche usw. Statuten am 17. Oktober 1969 geändert. Das Fr. 50 000 betragende Grundkapital ist nun voll liberiert.

28. Oktober 1969. Kosmetische Produkte.
«Priwa» Walter Betschen, in Wädenswil, Rötiboden, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Walter Betschen, von Reichenbach BE, in Wädenswil. Herstellung von und Handel mit kosmetischen Produkten. Ruth Betschen-Bolliger von Reichenbach BE, in Wädenswil, ist Einzelprokura erteilt.

28. Oktober 1969.
Repag, Schuhreparatur A.-G. in Liquidation, in Zürich 1 (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1968, S. 119). Das Vermögen ist nach Angabe des Liquidators liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidg. Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt haben.

28. Oktober 1969. Maschinen.
Hotra AG, in Küssnacht (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1969, S. 1544). Entwicklung, Konstruktion und Vertrieb von Maschinen usw. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Czepek, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart (neu).

28. Oktober 1969. Versicherungen.
J. Ouboter Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB Nr. 121 vom 28. 5. 1969, S. 1204). Betrieb des Passage-, Auswanderungs-, Reise-, Fracht-, Speditions- und Versicherungsgeschäftes usw. Prokura von Oscar Ehrensperger erloschen.

28. Oktober 1969.
Feinstahl AG (Finestel S.A.) (Finestel Ltd.), in Zürich 8 (SHAB Nr. 146 vom 25. 6. 1968, S. 1373). Import, Export und Handel mit Erzeugnissen von Berg-, Hütten-, Stahl und Walzwerken usw. Prokura von Klaus-Jürgen Schulte-Westhof erloschen.

28. Oktober 1969.
Baugenossenschaft Urania, in Zürich, Genossenschaft (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1966, S. 2843). Neue Adresse: Zürichbergstrasse 130 in Zürich 7.

28. Oktober 1969. Gummierung von Fahrzeugreifen.
Pneu-Stössel & Co., in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1968, S. 108). Neugummiierung von Fahrzeugreifen usw. Prokura von Alfred Gantner erloschen.

28. Oktober 1969. Liegenschaften.
Aktiengesellschaft «Belvoir» Rüschiikon, in Rüschiikon (SHAB Nr. 262 vom 7. 11. 1968, S. 2409). Erwerb, Betrieb und Verwaltung der Hotelliegenschaft «Belvoir» usw. Unterschrift von Jakob Fischbacher erloschen.

28. Oktober 1969.
Schweizerische Volksbank, Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1969, S. 1481). Zweigniederlassung der Genossenschaft «Schweizerische Volksbank», mit Hauptsitz in Bern. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Niederlassung Winterthur, Fritz Flückiger, von Rohrbachgraben, in Wiesendangen.

28. Oktober 1969.
SKF Kugellager A.G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1969, S. 1647). Handel mit Kugel- und Rollenlagern usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Norbert Wilhelm, von Grüsch GR, in Adliswil, und Max Rusterholz, von Schönenberg ZH, in Zürich.

28. Oktober 1969.
Meto-Bau A.-G., Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1967, S. 3620). Herstellung von Eisenkonstruktionen usw., mit Hauptsitz in Würenlingen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, ist erteilt an Heinz Hempel, deutscher Staatsangehöriger, in Baden.

28. Oktober 1969. Bodenbeläge, Orientteppiche.
Robert Sennhauser, in Winterthur (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1969, S. 317). Neumschreibung der Geschäftsnatur: Handel mit Maschinen- und Orientteppichen sowie Bodenbelägen.

28. Oktober 1969. Kunststoffe.
Oerlikon Plastik AG, in Wädenswil (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1969, S. 1543). Herstellung und Vertrieb von Kunststoffen usw. Res Burkhard, Geschäftsleiter, wohnt nun in Horgen.

28. Oktober 1969. Bauten.
Horta Generalunternehmung AG Zürich, in Zürich 7 (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1969, S. 1972). Uebernahme und Durchführung von Generalunternehmeraufträgen im Bauwesen usw. Neues Geschäftsdomicil: Feldgedstrasse 71 in Zürich 8.

28. Oktober 1969.
Bau-Verein der Deutschschweizerischen Vereinigung der Siebenten-Tages-Adventisten (S.T.A.), in Zürich 11, Verein (SHAB Nr. 132 vom 9. 6. 1967, S. 1974). Unterschrift Hugo Möschinger erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift Karl Waber, von Kiesen BE, in Zürich, Vorsitzender des Vorstandes. Der Vorsitzende des Vorstandes oder sein Stellvertreter führen Kollektivunterschrift mit dem Schrift- und Rechnungsführer des Vorstandes.

28. Oktober 1969.
Hambros Investment Company A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1969, S. 681). Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen usw. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Alexander Szasz, Bürger der USA, in Genf. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Max Studerus, von Waldkirch SG, in Wallisellen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Eva Bohnert, von und in Zürich.

28. Oktober 1969.
Gemeinnützige Baugenossenschaft Wipkingen, in Zürich 10 (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1969, S. 1750). Edmund Bosshard aus dem Vorstand ausgeschieden; dessen Unterschrift erloschen. Konrad Mösl, Quästor, wohnt nun in Rorschach. Heinrich Diggelmann nicht mehr Aktuar, sondern Vizepräsident des Vorstandes und zugleich Verwalter. Neuer Aktuar des Vorstandes: Oskar Strozega, von Zürich und Schafisheim, in Zürich. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit Aktuar oder Quästor.

28. Oktober 1969.
«Odrag» Immobilien A.-G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1966, S. 2843). Neue Adresse: Zürichbergstrasse 130, in Zürich 7.

28. Oktober 1969.
Immobilien-Gesellschaft Forum AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1966, S. 2843). Neue Adresse: Zürichbergstrasse 130, in Zürich 7.

28. Oktober 1969.
Baugenossenschaft Stauffacher, in Zürich 4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1966, S. 2843). Neue Adresse: Zürichbergstrasse 130, Zürich 7.

28. Oktober 1969.
Gartenhof Bau A.G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1966, S. 2843). Neue Adresse: Zürichbergstrasse 130, Zürich 7.

28. Oktober 1969.
Baugenossenschaft Sunnig-Hus, in Zürich 4, Genossenschaft (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1966, S. 2843). Neue Adresse: Zürichbergstrasse 130, Zürich 7.

28. Oktober 1969.
F. Steiger, Drogerie und Parfümerie «Bleicherhof», in Zürich (SHAB Nr. 164 vom 16. 7. 1968, S. 1543). Neue Fassung der Firma: **Drogerie & Parfümerie «Bleicherhof»**, F. Steiger.

28. Oktober 1969.
Steiger & Spitzmüller, in Zürich 7, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1968, S. 2211). Betrieb einer Drogerie und Parfümerie. Neue Fassung der Firma: **Drogerie & Parfümerie «Klosbachs, Steiger & Spitzmüller»**.

28. Oktober 1969.
Steiger & Co., in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1969, S. 496). Betrieb einer Drogerie mit Parfümerie sowie Engroshandel mit Lebensmitteln und Kolonialwaren. Neue Fassung der Firma: **Drogerie & Parfümerie am Kreuzplatz, Steiger & Co.** Neumschreibung der Geschäftsnatur: Betrieb einer Drogerie mit Parfümerie sowie Engros- und Detailhandel mit Drogerie- und Parfümerieprodukten.

28. Oktober 1969. Chemische Produkte.
Paul Eggimann Aktiengesellschaft, in Thalwil (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1969, S. 1407). Herstellung und Vertrieb chemischer Produkte und pharmazeutischer Spezialitäten usw. Emil Diener und Ernst Hilfiker aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift des Erstgenannten erloschen. Dr. Peter Helbling, Mitglied des VR, nun auch Vizepräsident desselben; führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Margarethe Eggimann-Kaiser, Mitglied des VR, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Käthe Kunath geb. Schinkel, Mitglied des VR, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Verena Hilfiker, von Kolliken, in Stäfa.

kon, Gemeinde Freienbach. Einzelprokura führt Ida Inderbitzin-Höfliger, güterrechtlich getrennte Ehefrau des Firmeninhabers, von Morschach, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Presswerk und Industriehalle. Churerstrasse 37.

28. Oktober 1969. Carrosserie.
Hans Zurbuchen, in Bäch, Gemeinde Freienbach. Inhaber der Firma ist Hans Zurbuchen, von Habken BE, in Bäch, Gemeinde Freienbach. Einzelprokura führt Jakob Tobler, von Zollikon, in Au, Gemeinde Wädenswil. Carrosserie. Seestrasse.

28. Oktober 1969. San. Installationen, Schmiede.
Karl Steiner, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Inhaber der Firma ist Karl Steiner, von Freienbach, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Einzelprokura führt Margrit Steiner-Lacher, von Freienbach, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Sanitäre Installationen, Schmiede. Schmittengasse 4.

28. Oktober 1969.
Alb. Zünd, Malergeschäft, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Inhaber der Firma ist Albert Zünd-Kälin, von Balgach SG, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Einzelprokura führt Frieda Zünd-Kälin, von Balgach, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Betrieb eines Malergeschäftes. Etzelstrasse 100.

Glarus - Glaris - Glarona

28. Oktober 1969. Industrieanlagen.
Chematur S.A., in Glarus, Herstellung, Ankauf und Verkauf von Industrieanlagen aller Art, insbesondere solche der chemischen Industrie usw. (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1967, S. 3318). Gunnar Becklund, Präsident; Tore Bonell, Vizepräsident, und Maurice Juillard, Mitglied, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. Neu als Präsident wurde gewählt: Kammer Bertil Robertsson, schwedischer Staatsangehöriger, in Karlskoga (Schweden), er zeichnet einzeiln.

28. Oktober 1969. Baumwollspinnerei, Weberei.
Schuler & Cie., Inhaber W. Schuler-Kofel, in Rüti GL, Baumwollspinnerei- und Weberei (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1968, S. 19). Die Einzelprokura von Ernst Hamburger ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Hans Rudolf Lehmann, von Zürich und Zofingen, in Zürich. Kollektivprokura wurde erteilt an Dieter Sahli, von Wohlen BE, in Rüti GL.

Zug - Zoug - Zugo

24. Oktober 1969.
Aviation Trading and Constructing AG (Aviation Trading and Constructing SA) (Aviation Trading and Constructing Ltd.), in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. September 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit und Konstruktion von Luft- und Wasserfahrzeugen sowie mit deren Bestandteilen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre: SHAB, dem Publikationsorgan oder (sofern Namen und Adressen bekannt) eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Dr. Ulrich Brunner, von Zürich und Diesenhofen in Zollikon, Präsident; Dr. Otto Blöchlinger, von Goldingen, in Zug, und Willem H. van Lindonk, holländischer Staatsangehöriger, in Zijdensingel, Lichtendam, Holland, Mitglieder. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Bahnhofstrasse 23 (c/o Gestio Verwaltungsgesellschaft und Privatbank).

28. Oktober 1969.
Sulphur Handels- und Vertriebs A.G., in Zug (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1969, S. 2088). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. Oktober 1969 wurde das Aktienkapital von Fr. 600.000 auf Fr. 1.200.000 erhöht durch Ausgabe von 600 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Entnahme aus zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1.200.000, eingeteilt in 1200 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

28. Oktober 1969. Damenmode.
Iten Mode A.G., in Zug, Betrieb eines Detailhandelsgeschäftes der Damenmode usw. (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1965, S. 21). Zita Maissen-Itten, Delegierte und Geschäftsführerin, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

28. Oktober 1969. Waren aller Art, Wolleppiche.
Makarpet AG., in Zug, Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere Wolleppiche usw. (SHAB Nr. 257 vom 1. 11. 1968, S. 2362). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 16. Oktober 1969 wurden die Statuten teilweise revidiert. Zweck der Gesellschaft sind nun: Geschäftsbesorgung, Dienstleistungen und Beratungen für andere Unternehmen, insbesondere Erledigung von Kanzlei- und Sekretariatsgeschäften aller Art sowie von Vertrauensaufträgen, ferner Besorgung kommerzieller Geschäfte aller Art, insbesondere das Factoring, das Inkasso von Forderungen, Vermögensverwaltungen, sowie die Erfüllung von Vermittlungsaufgaben. Sie kann sich auch an andern Unternehmungen beteiligen, im Rahmen ihres Zweckes Finanzierungen vornehmen sowie Grundeigentum erwerben. Ferner wurden die bisherigen 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Zu weiteren Mitgliedern des Verwaltungsrates wurden ernannt: Dr. Theo Kündig, von Schlierbach und Luzern, in Zug, als Vizepräsident, und Marco Chiesa, von Chiasso, in Zug, Das bisher einzige Mitglied des Verwaltungsrates, Dr. Alphons Itten, ist nun Präsident. Alle Verwaltungsräte zeichnen einzeiln.

28. Oktober 1969. Beteiligungen, Aktienkauf- und -verkauf.
Ernozri AG., in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. Oktober 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an andern Gesellschaften; Kauf, Verwaltung und Veräusserung von Aktien; Abschluss von Kommissionsgeschäften und Ausführung von Treuhändermandaten. Aktienkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, darauf sind Fr. 20.000 einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Tio Tettamanti, von Lugano, in Massagno, ist Präsident, und Pier Giovanni Keller, von Oberthal, in Lugano, Mitglied. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Alpenstrasse 14 (c/o Fidnam AG).

28. Oktober 1969. Beteiligungen, Aktienkauf- und -verkauf.
Seifor S.A., in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. Oktober 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Finanzielle Beteiligung an andern Gesellschaften; Kauf, Verkauf und Verwaltung von Aktien. Aktienkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20.000 einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Dr. Tio Tettamanti, von Lugano, in Massagno, ist Präsident; Pier Giovanni Keller, von Oberthal, in Lugano, und Bruno Scagnolari, italienischer Staatsangehöriger, in Padova, Mitglieder. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Alpenstrasse 14 (c/o Fidnam AG).

Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

28. Oktober 1969.
Société par actions et immobilière de Combes S.A., à Bulle, toutes opérations immobilières, etc. (FOSC du 3. 7. 1947, N° 152, p. 1832). La nouvelle raison sociale est Société immobilière de Combes S.A. Le capital social de fr. 50.000 est actuellement entièrement libéré, il est

composé de 20 actions au porteur, de fr. 2500 chacune. Suivant procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 22 octobre 1969, la société a modifié ses statuts en conséquence.

28. Oktober 1969.
Société par actions et immobilière du Château S.A., à Bulle, toutes opérations immobilières, etc. (FOSC du 3. 7. 1947, N° 152, p. 1832). La nouvelle raison sociale est Société immobilière du Château S.A. Le capital social de fr. 50.000 est actuellement entièrement libéré, il est composé de 20 actions au porteur, de fr. 2500 chacune. Suivant procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 22 octobre 1969, la société a modifié ses statuts en conséquence.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Balsthal

28. Oktober 1969.
Metallgiesserei Wyss, in Holderbank, Leicht- und Buntmetallgiesserei (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1966, S. 495). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöst.

Bureau Stadt Solothurn

28. Oktober 1969. Bäckerei, Konditorei.
Jakob von Arx, in Solothurn, Bäckerei, Konditorei und Tea Room (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1963, S. 1884). Diese Firma ist infolge Geschäftsabtreuung erloschen.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

Berichtigung.
Marita Holding AG, in Basel (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1969, S. 2488). Gemäss Sachanlage- und Uebnahmevertrag vom 20. Oktober 1969 bringt ein Gründer Wertschriften zum Kurs- und Anrechnungswert von Fr. 895.975 in die Gesellschaft ein, wofür drei Gründer sämtliche Aktien der Gesellschaft und ein Gründer übriges ein Gutschrift von Fr. 95.975 erhalten.

27. Oktober 1969. Betrieb von Binnenschiffen.
Navi-Fer Basel GmbH, in Basel, Betrieb von Binnenschiffen (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1969, S. 1981). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung in Bern und die Wehrsteuerverwaltung in Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

27. Oktober 1969.
Immobiliengesellschaft beim Bettinger Wald AG, in Basel (SHAB Nr. 79 vom 3. 4. 1968, S. 705). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung in Bern und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

27. Oktober 1969. Chemische Produkte usw.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, in Basel, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1969, S. 2096). Die Prokura des Hans U. Walter ist erloschen.

27. Oktober 1969.
Tanklager AG Basel (Tankage SA Bâle), in Basel (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1969, S. 293). In der Generalversammlung vom 24. Oktober 1969 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

27. Oktober 1969. Reklameartikel, Graphik.
Louis Burkhard und Gerald Uster, Inh. Louis Burkhard, bisher in Binningen (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1969, S. 2432). Der Sitz der Einzelfirma wurde nach Basel verlegt. Die Firma lautet nun: Intercorec Louis Burkhard. Inhaber ist Louis Burkhard, von Basel und Sumiswald, in Metzleren, in Gütertrennung mit Elsa geb. Fuchsloch. Entwerfen und Fabrikation von Reklameartikeln; graphisches Atelier. St.-Alban-Vorstadt 80.

Graubünden - Grisons - Grigioni

24. Oktober 1969.
Nunkaffinace S.A., in Roveredo. Con atto notarile e statuti in data 21.10.1969 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: Partecipazione a società ed imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari; acquisto, vendita, amministrazione di azioni e quote di società e di beni immobili. La società potrà assumere mandati d'ogni genere. Capitale sociale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: uno a cinque membri. Amministratore unico Avv. Dr. Bruno Censi, da Lugano, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Antonio Giboni.

24. Oktober 1969.
Società di Partecipazioni Alberghiere SA, in Coira (FUSC N° 197 del 27. 6. 1962, p. 1881). Avv. Bruno Censi, presidente, dimissionario, è uscito; la sua firma è pertanto estinta. Nuovo presidente con firma individuale come finora è Dott. Severo Antonini, finora membro del consiglio di amministrazione.

24. Oktober 1969. Partecipazione.
Longlife Company SA., in Roveredo. Con atto notarile e statuti in data 21 ottobre 1969 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: Partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari; acquisto, vendita, amministrazione di azioni e quote di beni immobili. Capitale sociale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: uno a cinque membri. Amministratore unico: Dr. Severo Antonini, da Lugania, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Enrico Nicola.

27. Oktober 1969. Tessili, confezioni.
Pozy & Ci., in Poschiavo. Tessili, confezioni, ecc. società in accomandita (FUSC del 18. 11. 1965, N° 270, p. 3628). L'accomandatario Fritz Muggli-Pozy è deceduto. La sua accomandita di fr. 40.000 è passata senza nuovo versamento a sua moglie Jolanda Muggli-Pozy, di Zurigo, in Münchenstein BL, che è entrata a far parte della società come accomandataria.

27. Oktober 1969. Partecipazione.
Desman S.A., in Coira, partecipazioni (FUSC del 2. 10. 1969, N° 230, p. 2269). Nell'assemblea generale straordinaria in data 16 ottobre 1969 la società ha deciso di emettere 200 azioni al portatore da fr. 250 al posto delle attuali 100 azioni da fr. 500. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale sociale di fr. 50.000 è ora diviso in 200 azioni al portatore da fr. 250, interamente liberate.

27. Oktober 1969. Partecipazioni.
Eudomis S.A., in Davos, partecipazioni (FUSC del 2. 12. 1968, N° 283, p. 2609). Dr. Fernando Garzoni, dimissionario, non è più amministratore unico, la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico: Avv. Luciano Cattaneo, da Bironico, in Castagnola, con firma individuale.

27. Oktober 1969. Titoli.
Valder S.A., in Roveredo. Titoli, ecc. (FUSC del 27. 5. 1963, N° 121, p. 1548). Procuratore con diritto di firma individuale: Flavio Bustelli, da Locarno, in Sorengo.

27. Oktober 1969. Mühle, Sägerei, Elektrizität.
Lietha & Cie. A.G., in Grösch. Handlungsmühle, Handlungssägeerei, Elektrizität usw. (SHAB Nr. 165 vom 19. 7. 1965, S. 2268). Dr. Helmut Trenkel, Präsident, Georg Niggli und Christian Obrecht, alle ohne Unterschrift, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt Ulrich Obrecht, von Grösch und Jenins, in Arlesheim, als Präsident, mit Einzelunterschrift; sowie Ernst Maag, von Bächenbühl, in Zug; Dr. Joh. Peter Lietha, von Seewis i. Pr., in Bubikon ZH, und Stefan Niggli-Schmid, von und in Grösch, alle ohne Unterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Jürg Lietha, von Grösch und Seewis i. Pr., in Grösch.

27. Oktober 1969. Patente, Lizenzen.
Textura AG., in Ch. u. r. Verwaltung und Auswertung von Patenten, Vergebung von Lizenzen sowie Beteiligung an Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 55 vom 8. 3. 1965, S. 722). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. September 1969 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Textura AG, in Liq. durch die Liquidatoren Dr. Erich Gayler, von Winterthur, in Zürich, und Dr. Robert Schwarz, von Vals, in Chur, beide Verwaltungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift, sowie neu Anthony G. Cimei, Staatsangehöriger der USA, in New York, durchgeführt. Die Liquidatoren führen Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Nathan Rosenstein, Präsident des Verwaltungsrates, ist erloschen.

27. Oktober 1969. Partecipazioni.
Green Leaf AG., in Roveredo. Con atto notarile e statuti in data 23 ottobre 1969 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: partecipazione a società ed imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari; acquisto, vendita, amministrazione di azioni e quote di società e di beni immobili. Capitale sociale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: uno a cinque membri. Amministratore unico: avv. Dr. Bruno Censi, da Lamone, in Lugano, con firma individuale. Recapito: presso Enrico Nicola.

27. Oktober 1969. Beteiligungen.
Patvag Holding AG, in Domat/Ems, Beteiligungen (SHAB Nr. 256 vom 31. 10. 1968, S. 2350). Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt Dr. Ulrich Gadiet, von Trimmis, in Chur, und Ulrich Keller, von Freienstein-Teufen, in Teufen ZH; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem weiteren Zeichnungsberechtigten.

27. Oktober 1969. Partecipazioni.
Golden Leaf AG., in Roveredo. Con atto notarile e statuti in data 23 ottobre 1969 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: partecipazione a società ed imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari; acquisto, vendita, amministrazione di azioni e quote di società. Capitale sociale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: uno a cinque membri. Amministratore unico: Severo Antonini, da Lugania, in Lugano, con firma individuale. Recapito: presso Antonio Giboni.

27. Oktober 1969.
Patvag Kraftwerke AG, in Domat/Ems (SHAB Nr. 272 vom 19. 11. 1968, S. 2502). Ado Vallaster ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt Dr. Ulrich Gadiet, von Trimmis, in Chur, und Ulrich Keller, von Freienstein-Teufen, in Teufen ZH; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem weiteren Zeichnungsberechtigten.

27. Oktober 1969.
Projektierung- und Planung A.G., in Coira. Sotto questa ragione sociale si è costituita con atto pubblico e statuti del 13 ottobre 1969 una società anonima. Scopo: la ricerca, la progettazione e la consulenza tecnica. La società non svolgerà alcuna attività nel cantone dei Grigioni. Capitale sociale: fr. 60.000, diviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico: Dr. Josias Grass, da Klosters, in Coira, con firma individuale. Recapito: Bahnhofplatz 10, presso Dr. Josias Grass.

27. Oktober 1969. Restaurant.
Magdalena Arpagaus, in Ilanz. InhaberIn (mit Zustimmung des Ehe Mannes): Magdalena Arpagaus-Derungs, von Urs-Peiden, in Ilanz. Betrieb des Restaurants Rheinkrone.

27. Oktober 1969.
Rohp Holding S.A., in Coira. Con atto notarile e statuti del 21 ottobre 1969 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'amministrazione di beni mobili ed immobili, di titoli o diritti. La società può partecipare mediante assunzione di titoli azionari o quote sociali ad altre imprese. La società si impegna non svolgere attività nel cantone Grigioni. Capitale sociale: fr. 60.000, diviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC e sul Foglio ufficiale del cantone Grigioni. Consiglio di amministrazione: uno a cinque membri. Amministratore unico con firma individuale: Dr. Umberto Confalonieri, da Lugano, in Pregassona. Recapito: presso Studio Dr. Federico Brügger, Bahnhofstrasse 4.

27. Oktober 1969. Beni agricoli, partecipazioni.
Nervosa S.A., in Roveredo. Con atto pubblico e statuti del 23 ottobre 1969 si è costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'amministrazione di fondi e beni agricoli, nonché di titoli e di beni mobili; l'acquisto, la permuta, la vendita, la gestione di beni mobili ed immobili; l'effettuazione di operazioni fondiari, di costruzioni, e ricostruzioni; l'assunzione di partecipazioni finanziarie, industriali, commerciali, immobiliari. La società non svolgerà nessuna attività lucrativa né intende possedere immobili nel cantone dei Grigioni. Capitale sociale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: uno o più membri. Amministratore unico: Guido Bustelli, da Locarno, in Sorengo, con firma individuale. Recapito: presso Studio legale Zandralli & Bonguilielmi.

27. Oktober 1969. Beni agricoli, partecipazioni.
Virna S.A., in Roveredo. Con atto pubblico e statuti in data 23 ottobre 1969 si è costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'amministrazione di fondi e beni agricoli di ogni genere, nonché di titoli e di beni mobili; l'acquisto, la permuta, la vendita, la gestione di beni mobili ed immobili; l'effettuazione di operazioni fondiari, di costruzioni, e ricostruzioni; l'assunzione di partecipazioni finanziarie, industriali, commerciali, immobiliari. La società non svolgerà nessuna attività lucrativa né intende possedere immobili nel cantone Grigioni. Capitale sociale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: uno o più membri. Amministratore unico: Guido Bustelli, da Locarno, in Sorengo, con firma individuale. Recapito: presso Studio legale Zandralli & Bonguilielmi.

27. Oktober 1969.
Sabrim, Société d'exploitation de Brevets Industriels et de montage d'usines, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervass. Patente usw. (SHAB Nr. 154 vom 7. 7. 1964, S. 2090). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. Oktober 1969 wurde das Aktienkapital von Fr. 210.000 auf Fr. 330.000 erhöht durch Ausgabe von 120 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 330.000, eingeteilt in 330 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberriert.

27. Oktober 1969.
H. G. Stauffer, dipl. Architekt ETH und J. Studach, dipl. Forsting, ETH/SIA, in Ch. u. r. Hans Georg Stauffer, von Bätterkinden, in Chur, und Josua Studach, von Malans, in Chur, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Oktober 1969 begonnen hat. Durchführung von Orts- und Regionalplanungen sowie die Beratung in Fragen der Landschafts-, Siedlungs-, Verkehrs- und Versorgungsplanung und die Mitarbeit und Bearbeitung des planerischen Teils bei der Durchführung von Meliorationen. Wiesentalstrasse 45.

27. Oktober 1969.
Papierfabriken Landquart (Fabriques de Papiers de Landquart), in Landquart, Gemeinde Igis. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1968, S. 2179). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Eduard

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

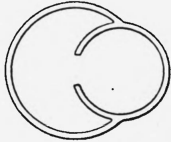
241003. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1969, 19 Uhr.
Glamorise Foundations, Inc., 135 Madison Avenue, New York 16
(New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Miederwaren, nämlich Mieder, Gürtel, Korsetts, Korsletts, Korsage,
Büstenhalter, Strumpfbandgürtel, Strumpfbänder, Hüftgürtel,
Hüfthalter. (Int. Kl. 10, 25)

GLAMORISE

241004. Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1969, 17 Uhr.
PneumoDynamics Corporation, 3781 East 77th Street, Cleveland
(Ohio, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke
Nr. 132109. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Juli
1969 an.

Schleifmaschinen. (Int. Kl. 7)



241005. Date de dépôt: 23 juillet 1969, 19 h.
François Maurice, 1, rue Bellot, Genève. – Fabrication et commerce.

Panels et plafonds mobiles ou démontables pour le bâtiment, répon-
dant à des normes. (Cl. int. 6, 19)

separaxnorm

241006. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1969, 17 Uhr.
Eli Lilly and Company, 307 East McCarty Street, Indianapolis
(Indiana, USA). – Fabrikation und Handel.

Leere Kapseln für pharmazeutischen und veterinärischen Gebrauch.
(Int. Kl. 5)



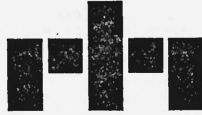
241007. Date de dépôt: 25 juillet 1969, 18 h.
Demaurex & Cie S.A., 5, rue de la Concorde, Chavannes-Remens
(Vaud). – Commerce. – Renouvellement de la marque N° 134525.
Raison modifiée. Siège transféré. Le délai de protection résultant du
renouvellement court depuis le 25 juillet 1969.

Huiles comestibles (de noix, d'olives, d'arachides), huiles industrielles
et d'autos; cafés, thés, chocolats; savons, graisses comestibles, grais-
ses industrielles; conserves de légumes, de fruits, de viande et de
poissons, confitures, mélasse, miel artificiel, fruits secs, riz, pâtes ali-
mentaires, épices, produits fourragers, flocons d'avoine.
(Cl. int. 4, 29, 30, 31)



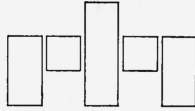
241008. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1969, 20 Uhr.
Reto Held, Dietlikerstrasse 44, Kloten (Zürich). – Fabrikation und
Handel.

Norm-Möbel und deren Teile. (Int. Kl. 20)



241009. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1969, 20 Uhr.
Reto Held, Dietlikerstrasse 44, Kloten (Zürich). – Fabrikation und
Handel.

Vorfabrizierte Bauteile für Schaufensterdekoration und Ausstellun-
gen, Aufsteller, Ständer und Gestelle; Innendekorations- und Innen-
einrichtungs-Gegenstände, nämlich Tapeten und Wandverkleidun-
gen aller Art, Vorhänge, Teppiche, Lampen, Möbel inklusive Bauteile
für Norm-Möbel, Bilder und Bildreproduktionen, Fotos.
(Int. Kl. 11, 16, 19, 20, 27)



241010. Date de dépôt: 4 août 1969, 19 h.
Revere Copper and Brass Incorporated, 230 Park Avenue, New York
(New York, USA). – Fabrication et commerce.

Ustensiles de cuisson en métal, en acier inoxydable recouvert de cui-
vre, en acier inoxydable sur âme en cuivre, en acier inoxydable en
placage triple, en aluminium, en aluminium lié à de l'acier inoxyda-
ble, tels que casseroles, poêles, chaudières doubles, poêlons, poêles à
omelettes, rôtissoires, cocottes, cratères, caquelons à fondue, chauffe-
plats, pocheuses, marmites à vapeur, batteries de buffet, chaudrons,
théières, cafétières filtrantes, percolateurs, garnitures comprenant un
plateau, un support et un réchaud à alcool pour les ustensiles
précités. (Cl. int. 11, 21)



241011. Hinterlegungsdatum: 5. August 1969, 20 Uhr.
Hilde Pfau-Blendinger, Letten 711, Würenlos (Aargau). – Fabrika-
tion und Handel.

Spielzeuge; kunstgewerbliche Gegenstände aus Holz, Keramik, Por-
zellan, Glas, Metall, Kunststoff, Textilien, Leder, Papier, Karton,
Stein; Schmuckgegenstände; kleine Haus- und Küchengeräte; Ges-
chirr; Christbaumschmuck; Bilderbücher, Drucke; Wanddekoratio-
nen; Malereien. (Int. Kl. 6, 14, 16, 18, 20, 21, 24, 28)



Belform

241012. Hinterlegungsdatum: 5. August 1969, 17 Uhr.
Werner Schartner & Co., Rautihalde 3, Zürich 9. – Fabrikation und
Handel.

Zubehörteile für die Elektrotechnik, nämlich Netztransformatoren,
HF- und NF-Uebertrager, Impulsübertrager, Drosseln, Präzisionswi-
derstände und Spezialpulven. (Int. Kl. 9)



241013. Hinterlegungsdatum: 7. August 1969, 18 Uhr.
Gebr. Rykart AG, Bahnhofstrasse 27, Aarburg (Aargau). – Fabrika-
tion.

Biegeapparate, Kreissägemaschinen, Trennschleifmaschinen, Stahl-
rohrgeräte, stufenlos Antriebe. (Int. Kl. 7, 8)

rohbi

241014. Date de dépôt: 7 août 1969, 18 h.
J. F. Milliquet S.A. Thés et herboristerie en gros, Noville (Vaud). –
Commerce. – Renouvellement de la marque N° 134239. Raison modi-
fiée. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvel-
lement court depuis le 7 août 1969.

Thés provenant de Darjeeling. (Cl. int. 30)



241015. Date de dépôt: 7 août 1969, 18 h.
J. F. Milliquet S.A. Thés et herboristerie en gros, Noville (Vaud). –
Commerce. – Renouvellement de la marque N° 134240. Raison modi-
fiée. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvel-
lement court depuis le 7 août 1969.

Thés provenant de Ceylan. (Cl. int. 30)



241016. Date de dépôt: 7 août 1969, 18 h.
J. F. Milliquet S.A. Thés et herboristerie en gros, Noville (Vaud). –
Commerce. – Renouvellement de la marque N° 134241. Raison modi-
fiée. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvel-
lement court depuis le 7 août 1969.

Thés provenant de Ceylan. (Cl. int. 30)



241017. Date de dépôt: 7 août 1969, 18 h.
J. F. Milliquet S.A. Thés et herboristerie en gros, Noville (Vaud). –
Commerce. – Renouvellement de la marque N° 134845. Raison
modifiée. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renou-
vellement court depuis le 7 août 1969.

Thés. (Cl. int. 30)



Bank Rohner + Co. AG, St. Gallen

Zwischenbilanz per 30. September 1969

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa-, Giro- und Postcheckguthaben	7 705 628.13	Bankenkreditoren auf Sicht	1 485 535.09
Bankendebitoren auf Sicht	6 846 500.70	Bankenkreditoren auf Zeit	22 625 317.23
Bankendebitoren auf Zeit	100 000.—	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	20 710 647.17
Wechsel	899 143.30	Kreditoren auf Zeit	11 049 343.34
Kontokorrentdebitoren		Spareinlagen	6 421 515.10
ohne Deckung Fr. 5 581 199.79		Depositen,-Anlage- und Einlagehefte	49 451 059.47
mit Deckung Fr. 45 695 035.66	51 276 235.45	Kassobligationen	15 132 500.—
(davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 4 026 200.40)		Wandelanleihe	14 900 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen		Checks und kurzfristige Dispositionen	29 959.85
ohne Deckung Fr. 58 898 930.65		Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	950 000.—
mit Deckung Fr. 15 802 981.60	74 701 912.25	Sonstige Passiven	9 876 722.05
(davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 480 232.—)		Aktienkapital	14 500 000.—
Hypothekaranlagen	3 500 000.—	Partizipations-scheinkapital	500 000.—
Wertschriften und Beteiligungen	12 273 266.80	Reserven	3 320 000.—
Bankgebäude	2 200 000.—	Gewinnvortrag	67 138.56
Andere Liegenschaften	2 876 000.—		
Sonstige Aktiven	2 681 051.23		
Nicht einbezahltes Aktienkapital	5 960 000.—		
	171 019 737.86		171 019 737.86
Kautionen: Fr. 563 124.—		Kautionen: Fr. 563 124.—	

Bank für Handel und Effekten, Zürich

Bilanz per 30. September 1969

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	17 459 661.26	Bankenkreditoren auf Sicht	69 837 249.46
Coupons	35 092.90	Bankenkreditoren auf Zeit	4 037 300.—
Bankendebitoren auf Sicht	57 558 318.37	Kontokorrent-Kreditoren auf Sicht	40 331 008.01
Bankendebitoren auf Zeit	15 873 133.42	Kontokorrent-Kreditoren auf Zeit	24 580 266.35
Wechsel	113 335.05	Einlagehefte	3 208 426.21
Reports	329 450.—	Kassobligationen	918 000.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	498 252.99	Checks und kurzfristige Dispositionen	148 174.09
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	63 449 137.03	Tratten und Akzente	594 739.90
(davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 607 523.30)		Sonstige Passiven	6 166 940.58
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	1 700 000.—	Aktienkapital	6 000 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	2 553 328.85	Gesetzliche Reserve	1 200 000.—
Sonstige Aktiven	1.—	Spezialreserve	2 100 000.—
	159 569 710.87	Gewinnvortrag	447 606.27
Kautionen: Fr. 88 695.—			159 569 710.87

Overseas Development Bank, Genève

Bilan intermédiaire au 30 septembre 1969

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Caisse, avoirs en compte de virement et compte de chèques postaux	31 193 972.68	Engagements en banque à vue	74 409 969.47
Avoirs en banque à vue	113 462 795.07	Engagements en banque à terme	10 844 500.—
Avoirs en banque à terme	28 927 479.—	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	175 279 864.73
Effets de change	6 246 587.13	Créanciers à terme	67 630 476.20
Comptes courants débiteurs		Chèques et dispositions à court terme	6 143 005.70
en blanc Fr. 5 325 170.88		Autres postes du passif	19 105 490.68
gagés Fr. 91 608 727.85	96 933 898.73	Capital	30 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe		Reserves	4 200 000.—
en blanc Fr. 163 865.35		Report du bénéfice	51 274.44
gagés Fr. 79 977 802.64	80 141 667.99		
Titres et participations permanentes	21 209 709.82		
Autres immeubles	3 300 000.—		
Autres postes de l'actif	6 248 470.80		
	387 664 581.22		387 664 581.22
		Accréditifs et cautionnements: Fr. 11 389 063.40	

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Bundesratsbeschluss

über die Erhebung einer Abgabe auf inländischen Milchersatzfuttermitteln
(Vom 29. Oktober 1969)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf Artikel 5 a des Milch-wirtschaftsbeschlusses vom 16. Juni 1966, beschliesst:

I. Grundlagen

Art. 1. Objekt der Abgabe. Zwecks Förderung der Verwendung von Vollmilch und Milchfett zur Aufzucht und Mast von Kälbern wird auf den im Inland von Herstellern an Dritte abgegebenen oder für den Eigenverbrauch ausgeschiedenen Milchersatzfuttermitteln eine Abgabe erhoben.

Werden Milchersatzfuttermittel nicht in fertiger Mischung, sondern in zwei oder mehreren Bestandteilen an Dritte abgegeben oder für den Eigenverbrauch ausgeschieden, so unterliegen diese Rohstoffe und Halbfabrikate der Abgabepflicht.

Hersteller im Sinne von Absatz 1 ist auch, wer im Auftrag eines Dritten Milchersatzfuttermittel herstellt, selbst wenn dieser Dritte die benötigten Rohstoffe und Halbfabrikate zur Verfügung stellt.

Als Inland im Sinne von Absatz 1 gilt das schweizerische Zollgebiet.

Art. 2. Abgabepflicht. Abgabepflichtig ist der Hersteller.

Die Erben eines Herstellers haben persönlich und solidarisch für die Erfüllung der Verpflichtungen aus diesem Beschluss einzustehen. Für die Bezahlung der Abgabe haften die Erben bis zur Höhe ihrer Erbteile, die unbeschränkt haftenden Gesellschafter im Rahmen ihrer Haftbarkeit für die Schulden der Gesellschaft und die Liquidatoren bis zur Höhe des Liquidationserlöses.

Löst sich eine juristische Person oder eine Handelsgesellschaft ohne juristische Persönlichkeit auf, so haften die Liquidatoren und die unbeschränkt haftenden Teilhaber persönlich und solidarisch dafür, dass aus dem Liquidationserlös die verfallenen und die während der Liquidation fällig werdenden Abgaben vorweg bezahlt werden.

Überträgt eine juristische Person Aktiven und Passiven auf eine andere juristische Person, so ist die von ihr geschuldete Abgabe von der übernehmenden juristischen Person zu entrichten.

Art. 3. Bemessung der Abgabe; Entstehung der Abgabeschuld. Die Abgabe bemisst sich nach der an Dritte abgegebenen oder für den Eigenverbrauch ausgeschiedenen Menge. Dabei sind auch unentgeltlich abgegebene Reklame-, Muster- und Geschenksendungen einzubeziehen.

Die Abgabe auf Milchersatzfuttermitteln beträgt 30 Franken per 100 kg.

Auf Bestandteilen von Milchersatzfuttermitteln gemäss Artikel 1, Absatz 2, wird die Abgabe so festgelegt, dass sich nach Möglichkeit

eine gleichwertige Belastung wie bei den fertig gemischten Milchersatzfuttermitteln ergibt.

Die Abgabeforderung entsteht im Zeitpunkt, in dem das Milchersatzfuttermittel einem Dritten zu seiner Verfügung übergeben oder sobald es zum Eigenverbrauch ausgeschieden ist.

II. Veranlagung und Bezug

Art. 4. Meldung und Bezahlung der Abgabe. Der Abgabepflichtige meldet der Abteilung für Landwirtschaft unaufgefordert je für ein Kalenderquartal, zusammen mit der in Artikel 5 des Bundesratsbeschlusses vom 29. Mai 1968 über Gehaltsnormen für Milchersatzfuttermittel vorgesehenen periodischen Meldung, den geschuldeten Abgabebetrag.

Der Abgabebetrag ist der Abteilung für Landwirtschaft spätestens innert 10 Tagen nach Ablauf der Meldefrist unaufgefordert zu überweisen.

Art. 5. Amtliche Einschätzung. Ergibt sich, dass der Abgabepflichtige seinen Pflichten nicht nachgekommen ist, so ist ihm Gelegenheit zu geben, zu den behördlichen Beanstandungen Stellung zu nehmen.

Lässt sich der Anstand nicht beheben, trifft die Abteilung auf Grund der Akten einen Entscheid.

Art. 6. Verfahrenskosten, Verzugs- und Vergütungszins. Dem Abgabepflichtigen sind die Kosten aufzuerlegen, die wegen nicht rechtzeitiger oder unrichtiger Meldung oder wegen verspäteter Bezahlung verursacht werden.

Für Abgabebeträge, die nicht rechtzeitig bezahlt werden, ist, vom ersten Tag nach Fristablauf an gerechnet, ein Verzugszins von 5 Prozent im Jahr zu entrichten.

Für auf Grund einer rechtskräftigen amtlichen Einschätzung geschuldete Abgabebeträge ist vom gleichen Zeitpunkt an ein Vergütungszins von 5 Prozent im Jahr zu entrichten.

Art. 7. Verjährung. Die Abgabeforderung verjährt binnen 5 Jahren, seit sie entstanden ist.

Die Verjährung ruht solange, als der Abgabepflichtige in der Schweiz nicht betrieben werden kann.

Sie wird durch jede Einfordnerhandlung unterbrochen.

III. Rückerstattung

Art. 8. Meldung und Bezahlung der Abgabe. Der Betrag der erhobenen Abgabe wird dem Verbraucher der belasteten Ware von der Abteilung für Landwirtschaft vergütet, wenn er innert 6 Monaten seit Bezug der Ware schriftlich bei ihr darum nachsucht und nachweist, dass die bezogene Ware weder für die Mast noch für die Aufzucht von Kälbern verwendet worden ist.

Im Fall der Gesuchsteller Halter von Kleinvieh oder anderen Tieren als Kälbern, so gehört zum Verwendungsnachweis eine Erklärung gemäss Absatz 4. Die übrigen Gesuchsteller können den Verwendungsnachweis durch jedes geeignete Beweismittel erbringen.

Zum Nachweis des Bezugs von Ware, auf der die Abgabe entrichtet wurde, gehören in jedem Fall die Rechnung für die bezogene Ware und die Belege für ihre Bezahlung.

Auf Verlangen eines Gesuchstellers im Sinne von Absatz 2, Satz 1, bestätigt der zuständige Viehinspektor auf dem Gesuch die Tatsache, dass er es eingesehen und davon Kenntnis genommen hat. Überdies hat er sich in seiner zu datierenden und zu unterzeichnenden Erklärung über die Glaubwürdigkeit der im Gesuch behaupteten Verwendung von Milchersatzfuttermitteln für andere Tiere als Kälber sowie über die Art und Zahl der seit dem Bezug der Futtermittel neben den Kälbern gehaltenen und für die entsprechende Fütterung in Betracht fallenden Tiere zu äussern.

Die örtliche Zuständigkeit des Viehinspektors richtet sich nach dem Bundesgesetz vom 1. Juli 1966 über die Bekämpfung von Tierseuchen und den dazugehörigen Ausführungsvorschriften.

Für die Abgabe seiner Erklärungen kann der Viehinspektor eine Kanzleिताxe von höchstens 10 Franken erheben.

IV. Ergänzendes Recht

Art. 9. Der Bundesratsbeschluss vom 29. Mai 1968 über Gehaltsnormen für Milchersatzfuttermittel findet ergänzend Anwendung.

V. Uebergangsbestimmungen

Art. 10. Die Meldung und Abrechnung für die Monate November und Dezember 1969 hat mit der Einreichung der Kontrollblätter für Gehaltsnormen per 15. Januar 1970 zu erfolgen.

Milchersatzfuttermittel, die vor dem Inkrafttreten dieses Beschlusses hergestellt wurden, fallen nicht unter diesen Beschluss.

VI. Inkrafttreten und Vollzug

Art. 11. Dieser Beschluss tritt am 1. November 1969 in Kraft. Die Abteilung für Landwirtschaft wird mit dem Vollzug beauftragt.

Arrêté du Conseil fédéral

Instaurant une taxe sur les succédanés du lait fabriqués dans le pays
(Du 29 octobre 1969)

Le Conseil fédéral suisse, vu l'article 5 a de l'arrêté sur l'économie laitière du 16 juin 1966, arrête:

I. Règles générales

Article premier. Objet de la taxe. Aux fins d'encourager l'utilisation de lait entier dans l'élevage et l'engraissement des vœux, une taxe est perçue sur les succédanés du lait vendus dans le pays à des tiers par les entreprises fabriquant ces succédanés, ou utilisés par elles.

Lorsque les succédanés du lait sont livrés à des tiers ou utilisés par les fabricants en deux ou plusieurs composants, et non pas sous forme d'un mélange prêt à l'emploi, ces matières premières et ces produits finis sont soumis à la taxe.

Est également réputé fabricant au sens du 1er alinéa, celui qui fabrique des succédanés du lait à la demande d'un tiers, même si celui-ci fournit les matières premières et les produits mi-finis nécessaires.

Le présent arrêté s'applique à l'ensemble du territoire douanier suisse.

Art. 2. Assujettissement à la taxe. La taxe est payée par le fabricant. Les héritiers d'un fabricant répondent personnellement et solidairement de l'exécution des obligations découlant du présent arrêté.

En cas de dissolution d'une personne morale ou d'une société commerciale sans personnalité juridique, les liquidateurs et les associés indéfiniment responsables sont tenus personnellement et solidairement d'assurer avant tout, au moyen du produit de la liquidation, le paiement de la taxe échue ou venant à échéance au cours de la liquidation.

Si une personne morale transfère ses actif et passif à une autre personne morale, cette dernière doit acquitter la taxe encore due par le cédant.

Art. 3. Calcul de la taxe; naissance de l'obligation. La taxe se calcule d'après la quantité de succédanés, cédée à des tiers ou utilisée par le fabricant.

La taxe sur les succédanés du lait est de 30 francs par 100 kilos. La taxe frappant les composants de succédanés du lait au sens de l'article premier, 2e alinéa, est fixée de manière à constituer autant que possible une charge égale à celle qui résulte de la taxe perçue sur les succédanés du lait mélangés, prêts à l'emploi.

La dette nait au moment où le succédané est mis à la disposition d'un tiers ou dès que la marchandise est réservée au propre usage du fabricant.

II. Taxation et perception

Art. 4. Obligation de s'annoneer. L'assujéti déclaré spontanément à la Division de l'agriculture, pour chaque trimestre, le montant de la taxe due et lui adresse simultanément le rapport périodique prévu à l'article 5, de l'arrêté du Conseil fédéral du 29 mai 1968, fixant les normes de composition pour les succédanés du lait.

Le montant de la taxe doit être adressé spontanément à la Division de l'agriculture au plus tard dans les dix jours suivant l'expiration du délai prévu pour la présentation des rapports.

Art. 5. Taxation officielle. Lorsqu'un assujéti ne remplit pas ses obligations, il lui sera donné la possibilité de s'exprimer sur les réclamations formulées par les services officiels.

Art. 6. Frais de procédure; intérêts moratoires et dédommagement. L'assujéti supporte les frais qu'il occasionne pour avoir omis de faire rapport ou de payer la taxe à temps, ou encore pour avoir présenté des rapports inexacts.

Les montants qui n'ont pas été payés dans le délai fixé, seront frappés d'un intérêt moratoire de 5 pour cent par an à compter du premier jour suivant l'expiration du délai.

Un intérêt moratoire de 5 pour cent par an sera perçu à partir du même moment sur les montants dus en vertu d'une taxation officielle.

Art. 7. Prescription. Les taxes échues se prescrivent par cinq ans à compter de la naissance de l'obligation de la payer.

III. Remboursement. Art. 8. Le montant de la taxe perçue est remboursé par la Division de l'agriculture à l'utilisateur de la marchandise s'il lui en fait la demande par écrit dans les six mois suivant l'acquisition du produit, et prouve qu'il ne l'a employé, ni pour l'engraissement, ni pour l'élevage de veaux.

Si le requérant est détenteur de menu bétail ou d'animaux, autres que des veaux, il doit joindre à la pièce prouvant l'emploi des produits, la déclaration prévue au 4e alinéa. Les autres requérants peuvent remplacer cette pièce par tout moyen de preuve approprié.

La preuve que le requérant a acheté des produits pour lesquels il a payé la taxe, doit dans chaque cas être accompagnée de la facture concernant les produits en question, ainsi que de la pièce justifiant du paiement.

Si un requérant au sens de la première phrase du 2e alinéa l'exige, l'inspecteur du bétail compétent confirme, sur la demande qui lui est présentée, qu'il l'a vue et en a pris connaissance.

IV. Droit complémentaire. Art. 9. L'arrêté du Conseil fédéral du 29 mai 1968 fixant des normes de composition pour les succédanés du lait est applicable à titre complémentaire.

V. Dispositions transitoires. Art. 10. Les rapports et relevés de comptes pour les mois de novembre et décembre 1969 doivent être présentés jusqu'au 15 janvier 1970, au moyen des formules de contrôle pour les normes de composition.

VI. Entrée en vigueur et exécution. Art. 11. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er novembre 1969. La Division de l'agriculture est chargée de l'exécution.

260. 6. 11. 69

L'effectif à fin août 1969 de la main-d'oeuvre étrangère sous contrôle

Selon les résultats de l'enquête d'août 1969, effectuée par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, l'effectif de la main-d'œuvre étrangère sous contrôle atteignait 591 888 sans les frontaliers. L'augmentation s'élève à 6895 ou 1,2% par rapport à août 1968.

Les enquêtes de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, qui sont menées en avril et août, constituent une statistique du marché du travail qui ne renseigne pas sur le nombre total des étrangers.

point de vue du marché du travail, soumis à aucun contrôle de la police des étrangers. La Police fédérale des étrangers effectue en décembre de chaque année une enquête sur le nombre global de la population étrangère résidant en Suisse.

Travailleurs étrangers sous contrôle, classés par catégories de permis

Sur l'effectif total de la main-d'œuvre étrangère sous contrôle, qui s'élevait à 659 229, on comptait 442 687 travailleurs bénéficiant d'un permis annuel (67,2%), 149 201 saisonniers (22,6%) et 67 341 frontaliers (10,2%). Au regard d'août 1968, le nombre des travailleurs au bénéfice d'un permis annuel a augmenté de 1775 ou 0,4% (l'année précédente + 4981 ou + 1,1%) et celui des saisonniers de 5120 ou 3,6% (— 9433 ou — 6,1%).

Tableau 1

Tableau 1: Travailleurs étrangers soumis à contrôle, classés par catégories de permis. Columns: Relevé d'août, Travailleurs à l'année, Saisonniers, Ensemble, Frontaliers, Total. Rows: 1960-1969 and Effectif de la main-d'oeuvre étrangère.

Variation par rapport à août de l'année précédente

Tableau 2: Variation par rapport à août de l'année précédente. Columns: En chiffres absolus and En pour cent. Rows: 1961-1969.

En ce qui concerne les mesures de réduction, il convient de rappeler que seuls les travailleurs occupés à l'année sont soumis aux mesures de réduction, que la réduction de deux pour cent prescrite pour 1969 doit être réalisée à la fin de novembre seulement et que les branches économiques ne sont pas toutes soumises à réduction.

Art. 9. L'arrêté du Conseil fédéral du 29 mai 1968 fixant des normes de composition pour les succédanés du lait est applicable à titre complémentaire.

Travailleurs étrangers sous contrôle, classés par groupes de professions

Le tableau 2 renseigne sur la répartition des travailleurs occupés à l'année et des saisonniers entre les principaux groupes de professions et sur les changements intervenus depuis août 1968 et août 1964, date du dernier relevé avant l'entrée en vigueur des mesures du Conseil fédéral destinées à limiter et réduire l'effectif de la main-d'œuvre étrangère sous contrôle.

Tableau 2

Tableau 2: Travailleurs sous contrôle occupés à l'année et saisonniers, par groupes de professions. Columns: Effectifs d'août 1969, août 1968, août 1964, Variations.

L'effectif à fin août 1969 de la main-d'oeuvre étrangère sous contrôle

Tableau 3: Effectifs d'août 1969, août 1968, août 1964. Columns: Effectifs, Variations.

Parmi les travailleurs bénéficiant d'un permis annuel, les ouvriers de la métallurgie étaient de nouveau les plus fortement représentés à fin août 1969 avec presque un quart. Le personnel de la branche des textiles et de l'habillement, celui de l'industrie hôtelière et les ouvriers du bâtiment accusaient aussi des taux assez élevés (14%, 13% et 7%).

Travailleurs étrangers soumis à contrôle, classés par cantons

La répartition par cantons de l'effectif global de la main-d'œuvre étrangère soumise à contrôle montre que 117 397 étrangers ou 17,8% travaillaient dans le canton de Zurich à fin août 1969; venaient ensuite les cantons de Berne (66 162 ou 10%), Genève (57 734 ou 8,8%), Vaud (54 685 ou 8,3%), Le Tessin (49 289 ou 7,5%) et d'Argovie (48 579 ou 7,4%).

Travailleurs étrangers sous contrôle, classés par pays d'origine

Si l'on procède à un classement par pays d'origine des travailleurs étrangers soumis à contrôle, on s'aperçoit que les Italiens continuent d'être en tête avec 398 929 ou 60,5%. Suivent ensuite, loin en arrière, les Espagnols avec 95 696 ou 14,5%, les Allemands avec 57 199 ou 8,7%, les Français avec 36 842 ou 5,6% et les Autrichiens avec 19 865 ou 3,0%.

D'une année à l'autre, l'effectif des Italiens a diminué de 10 415 (— 2,5%), celui des Allemands de 3205 (— 5,3%) et celui des Autrichiens de 381 (— 1,9%), tandis que le nombre des Espagnols (+ 14 835 ou + 18,3%), des Français (+ 2862 ou + 8,4%) et des ressortissants des autres Etats s'est accru (+ 7478 ou + 17,3%).

260. 6. 11. 69

Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Liste 459 vom 4. November 1969 der Schweizerischen Verrechnungsstelle Zürich

Liste 459 vom 4. November 1969 der Schweizerischen Verrechnungsstelle Zürich. Table with columns: Auszahlungen, Einzahlungen, and various countries like Bulgarien, Polen, Rumänien, etc.

Auslandspostüberweisungsdienst Service international des virements postaux

Unverbindliche Unrechnungskurse ab 6. November 1969 Cours de conversion sans engagement, dès le 6 novembre 1969

Auslandspostüberweisungsdienst Service international des virements postaux. Table with columns: Country, Dinar, Franc, etc. Includes Algeria/Luxembourg, Belgium/Luxembourg, etc.

Postcheckverkehr, Beitritte Chèques postaux, adhésions

- Anraut: Ueberparteiliches Komitee für zeitgemässe Altersvorsorge 50-6975. Adliswil: Egger-Hosmann Hans Gärtner 80-62721, - Haug Ruth kaufm. Angestellte 80-82907, - Köpfl Klaus Postbeamter 80-112588, - Strahm-Bögli Werner 80-1351. Aesch (BL): Böhler Peter Dr. phil. dipl. Chem. 40-62987, - Kuhn Erich 40-73780. Affoltern am Albis: Fischer Christian Kaufmann 80-82914. Agarn: Tscherry Johann Schreiner 19-9602. Aigle: Ammann Armin 18-8211, - Demareux Armand 19-12224, - Wüss Rico 19-12240. Alsbühl: Loyce C.B.R. 40-62973. Amriswil: Schoop H.R. 85-1466. Andist: Dietrich-Venzin Guido Posthalter 70-20528. Andwil (SG): Würgler A. Heizungstechniker 90-30321. Auvornier: Maître Charles 20-20387. Azmoos: Dünki-Müller Alb. Vorarbeiter SBB 90-40987, - Frehner Albert Postbeamter 90-41001. Azmoos: Dünki-Müller Alb. Vorarbeiter SBB 90-40987, - Frehner Albrecht Postbeamter 90-41001. Baar: Hoiz Josef Sägerei 80-57096. Bäch (SZ): Burri-Kälin Josef SBB-Monteur 80-112667. Bad Ragaz: Schwiter Theres 70-20516. Baden: City-Finanz AG Baden 50-7498, - Statusermerinnen neu Sektion Baden 50-14196. Basel: Adler Hans-Rudolf lic. jur. 40-62985, - Altweg Walter techn. Beamter 40-62977, - Amitz Franka Fr. 40-62971, - Badler Maria Frau 40-62981, - Christen Willy Lokomotivführer 40-73782, - Depeits Josef 40-62976, - Erisman Hans-Peter Laborant 40-50856, - Fankhauser Jürg Bankangestellter 40-62975, - Füssler-Klingler Margrit 40-62983, - Hoffmann Max Liegenschaftler 40-13512, - Hugi Joseph Lokomotivführer 40-73783, - Israelische Gemeinde Basel Lichtenstein-Stiftung 40-15342, - Keller Andreas cand. chem. 40-62990, - Kühne-Gutmann Rosa 40-62982, - Lindenmaier-Bösch Adolf 40-62986, - Lottani Giuseppe Dr. 40-50868, - Mazzorana Isola Fr. 40-62984, - Meyer-Bergner Léna 40-62974, - Mohler-Gerber Frieda 40-62991, - Morgéli René Maler- und Tapezierergeschäft 40-13126, - Petitpierre-Adank W. 40-62972, - Ruch-Müller Hans 40-62970, - Sarasin Gedeon Dr. Biologe 40-51292, - Schuler Peter Handels- und Werbeagentur 40-14386, - Steiner Antonia Frau 40-62979, - Trachsel-Bohrer R. 40-62980, - Vogt Christian Feiner 40-16359. Basesdorf: Aeber-Frehner Kurt El.-Ing. 80-112681. Bellach: Blasi Maria 45-10460. Belp: Detmer R.A. 30-14580. Bern: Bauer Franz 30-57315, - Burger Bern Ambeamter SBB 30-51555, - Caprez Thea Fr. 30-53136, - City Bern AG Immobilienengesellschaft 30-15460, - Comité Nationale des Vins de France Gérard Salmon 30-89501, - Egger Theres Fr. 30-60770, - Egl-Bier Lydia Frau 30-60775, - Fischer Kurt Verwaltungsgangestellter 30-515559, - Gerber Anna Fr. 30-53139, - Geissler Uriel 30-53142, - Grünau Gustav eid. Beamter 30-57314, - Hostettler-Bigler Karl 30-9150, - Loosli Ernst Kondukteur SBB Bümpliz 30-51557, - Lüthi-Ryser Alfred Bümpliz 30-60773, - Malbach Heinrich Koperservice Bern Lichtpausanstalt 30-15296, - Motzer Mario 30-53140, - Pescador Heinz kaufm. Angest.

30-9444. — Pulfer Paul Beamter GD PTT 30-53138. — Schärer Karl 30-60768. — Schnidrig René 30-53146. — Stammering & Co Peter 30-14636. — Teuscher Hans 30-53153. — Vereinigte Schlitzgesellschaft der Stadt Bern Autoeinzel-Aktion 30-12850. — Vuilleumier Roger Amtsvorstand 30-60771. — Winter Ernst 30-60774. — Zraggen Alfred In-

Courtepin: Berset Roland facteur postal 17-20182. Crans-sur-Sierre: Rey Marcel 19-13215. Dachsen: Steinmann Karl Stationsvorstand 82-6576. Diepoldsau: Vontobel Gottlieb Postbeamter 80-112630. Dielsdorf: Geiger Jos. Bürstenhölzer 90-3654. Disenbühl: Reich-Götz Hermann 82-6534. — Ruch Fritz 82-6535. — Scherrer-Dähler Willi 82-6582. Dielikon: Humi Hermann SBB-Angestellter 80-112558. Dietlikon: Bachmann-Spohn Hans 80-112644. — Pellegrini-Riedmann Luciano dipl. El.-Techn. 80-112673. Domat/Ems: Lichti Anarós 70-20524. Dözwil: Bruderer Walter 85-8314. Dühendorf: Kübler Elisabeth Postbeamtin 80-112593. — Müller-Wenger — Gottlieb 80-82904. — Neuschwander Beat Militärpilot UeG 80-112661. — Pacher Elfriede Kunststoffverarbeitung 80-62496. — Schlumpf-Weber Robert 80-112689. — Steiner-Ried Urs Sekretärin KTD 80-112564. Dulliken: Preval Cosmetics SA 46-4555. Ebertswil: Rosenberg-Egg Hans 80-112584. Elikon: Gerber Margrit 60-21683. — Männerchor 60-24419. Ecublens (VD): Vogelsang-Tardy Yvette 10-42020. Effretikon: Aebi-Neyer Ernst Betriebsbeamter SBB 80-112581. — Haas Werner 84-7811. — Mülli-Ott Jakob Beamter SBB 80-112570. — Sirebel Fredy Elektroniker 80-82892. Eggen: Hollenstein-Dela Libera Paul Bahnarbeiter 90-40991. Eichberg: Stoelckli Felix Innenarchitekt VSI 90-4673. Frauberg: Schmidl Dietrich 84-25043. — Vollenweider Thedy Malergeschäft 84-7536. Ennenda: Mächler Willi SBB-Beamter 87-5217. Esslingen: Fuchs-Steiner Werner Postbeamter 80-112600. — Imboden Dieter dipl. Physiker 80-49032. Ewilten: Koller Paul 82-6629. — Lippuner-Widler Hans 82-6529. — Marti Rosmarie Frl. 82-6608. — Rüegg Thomas 82-6624. Euseigne: Siero Jules buraliste postal 19-13224. Fahrwangen: Fischer Helene Frau 50-20883. Feldbrunnen: Naef Bernhard Architekturbüro 45-1957. Fischbach (LU): Kapellenverein St. Aper 60-10507. Flawil: Baumberger Hans Tapzierergeschäft 90-5283. Forch: Eberschweiler L. Frau 80-82911. Frauberg: Schmidl K. & B. von Sallis Dres. Tierärzte 85-3996. Frekendorf: Gisler Anton 40-73784. Fröhburg: Centre d'entraînement aux méthodes d'éducation active groupement fribourgeois CEMEA 17-6068. — Gyax Christiane employée postale 17-20181. — Zélicourt Pierre de Mme 17-8021. Frutigen: Schmid-Bakaus H.E. 30-60776. Gählingen: Ochser Hans 82-6631. Galenegg: Dobler Edith Frl. 87-5214. Genève: Association des riverains de l'aéroport de Genève 12-17242. — Ayrer André Petit-Lancy 12-40790. — Byrde Roger Châtelaine 12-18166. — Clerc Michel Conches 12-40793. — Ferrier Pierre E. professeur Dr. méd. 12-202. — Fondation du grand théâtre de Genève école de danse 12-8665. — George Jean-Louis 12-40794. — Gremion Nelly Mlle 12-40795. — Haas Irene Mlle Chêne-Bourg 12-40792. — Kuhn Benno 12-40788. — Oswald Elisabeth Mme bazar du tapis d'orient 12-18068. — Todeschini Edouard Villette Conches 12-17359. — Vuilleumier Georges 12-40789. — Würsten Jules 12-40791. Genolier: Caisse de crédit mutuel de Genolier 12-15174. — Cosendai Pierre A. 12-30028. Glarus: Abegg Paul 87-1526. — Beldona Glarus Corsets u. Lingerie 87-162. — Eichenberger Fritz Sauna-Massagen 87-1821. — Grulan AG 87-4051. —

Rickli Hans Postbeamter 87-5215. — Vereinigung Pro Sernfald-Graubünden 87-4052. Glashütten: Wirth Paul 49-7072. Glattbrugg: Hefli Christian Bürochef SBB 80-112555. Goldach: Stauffer Max edig. Beamter 90-41011. Grenchen: Kessler Rudolf Postbeamter 80-112610. Göschenen: Bieri Anton 60-61519. Gossau (SG): Bodenmann-Kuster Ernst Elektromeister 90-40995. — Germann Richard SBB-Beamter 90-40981. — Keller-Marro Edwin SBB-Monteur 90-40979. Grächen: Briza Franz Dr. med. 19-749. Grellingen: Holzbau AG 40-15861. Gunzwil: Bucher Erwin Bedachungen 60-22592. Hägglingen: Geissmann-Saxer Adolf Postgarage 50-13883. Hauterive (NE): Badminton-club Telemat 20-5849. — Michaud Robert 20-15566. Les Hants-Geneveys: Nicolet Marcel 23-7149. Helden: Handharmonika-Klub Heiden und Umgebung 90-10563. Hendschiken: Häberli-Riedweg Werner 50-25809. Herzogenbuchsee: Lüscher Ernst 49-5030. — Lüthi Walter Kaufmann 49-5028. — Schweiz Alpen-Club (SAC) Ortsgruppe Herzogenbuchsee 49-762. Hirzel: Stutz Kurt dipl. Fernmeldeelektroniker 80-112619. Horgen: Höhn Seline pens. Angestellte 80-82902. — Jungbuchdrucker Zürichsee 80-30172. — Mont-Fuchs Joh. 80-82899. — Widmer-Kast Paula 80-82891. Hunzenschwil: Musikgesellschaft 50-15326. Hünzli: Bucher Erwin Treischer Yvonne 80-12676. Jegenstorf: Wütscher Joachim Zahnarzt 30-15483. Ins: Freis-dem. Partei 30-15248. Jona: Baschung Josef Rangierlokomotivführer 80-112621. — Zahner Willy 87-5218. Kaltbrunn: Buchversand Kaltbrunn Walter Erni 87-881. Kempthal: Auer Peter 84-7707. Kiehlberg (ZH): Ariens Ella Sekretärin 80-112640. — Schmid-Zuber Ernst 80-112602. Klönen: Haller Lilly Frl. 80-112568. — Ugolini Yvonne Air-Hostess 80-82915. Köniz: Waldner Ugo Ing. techn. ETS 30-53135. — Zahnd Werner Milchprodukte Schliern 30-14608. Kreuzlingen: Beerli Walter 85-8274. — Dietrich Franz 85-8279. — Hablützel Walter 85-8199. — Hochreutener Hans 85-8229. — Mäkel Josef 85-8165. — Müller Josef 85-8260. — Realchemie H. Leuenberger 85-939. — Schlipfer Walter 85-8232. — Sidler Albert 85-8241. Kriegstetten: Freis-dem. Partei Halten 45-5950. Kriens: Andres Friedrich Schreinerer 60-16508. Küsnacht (ZH): Schürch-Rathgeb Alfred Rudolf dipl. sc. nat. ETHZ 80-112599. Lachen (SZ): Mooser Sylvia Frl. 87-5216. Landquart: Kohler Ernst 70-20522. Langenthal: Dubach Hans 49-5027. — Schütz-Bracher P. Drogerie 49-1053. Langnau am Albis: Stoiber-Lipp E. Frau 80-60277. Laupingen: Leu Gerhard 82-6630. Laufen (BE): Bauern-Gewerbe- und Bürgerpartei Amtsverband Laupen 30-15182. — Fortbildungsschulverband unteres Laupenamt 30-15402. Fortsetzung siehe n. Nr. — Suite voir pr. No.

Juvena Holding AG, Volketswil/Zürich

Dividendenzahlung

Laut Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft vom 5. November 1969 gelangen gegen Coupon Nr. 3 der nachstehenden Inhaberaktien ab sofort folgende Dividenden zur Auszahlung:

Nr. 10 001-31 500 und Nr. 43 501-43 640	15% brutto	Fr. 30. —
./. 30% Verrechnungssteuer		Fr. 9. —
Netto		Fr. 21. —
Nr. 31 501-43 500	15% brutto	Fr. 20. —
./. 30% Verrechnungssteuer		Fr. 6. —
Netto		Fr. 14. —
Nr. 43 641-43 810	15% brutto	Fr. 15. —
./. 30% Verrechnungssteuer		Fr. 4.50
Netto		Fr. 10.50

Zahlstellen: Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich, und ihre sämtlichen Niederlassungen Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, Bäregasse 29, Zürich 1 Herren Darier & Cie, 4, Boulevard du Théâtre, Genf Herren De L'Harpe & Cie, 2, Boulevard du Théâtre, Genf Herren La Roche & Co., Rüttersgasse 25, Basel

Volketswil, den 6. November 1969

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

Durch Verfügung des Regierungstatthalters II von Bern vom 23. Oktober 1969 ist über den Nachlass des am 1. Oktober 1969 verstorbenen Herrn

Hans Eduard Balmer

geboren 26. Januar 1885, des Johann Ulrich, von Laupen, gewesener Bankdirektor, wohnhaft gewesen in Bern, Eigerstrasse 56, die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Eingabefrist his und mit 6. Dezember 1969:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt II von Bern;
- b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Peter Luginbühl, Neugasse 20, Bern.

Die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb der angegebenen Frist schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich, noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB). Gleichzeitig geht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der gleichen Frist schriftlich anzumelden.

Massenverwalter: Herr Fürsprecher Fritz Seelhofer, Bärenplatz 4, Bern.

Bern, den 31. Oktober 1969 Der Beauftragte: P. Luginbühl, Notar

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft —

Insrieren Sie!

Advertisement for SOLO AG featuring various agricultural machinery like tractors and snowblowers. Includes text: 'SOLO AG 8413 Neftenbach/ZH 052/31 12 21', 'Simplicity Schneefräsen in allen Grössen', and 'BON' logo.

Parfumerie du Grand-Pont SA, Lausanne

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

qui se tiendra le jeudi 20 novembre 1969, à 11 heures, dans les bureaux de la Fiduciaire Fritel SA, 3, place Chauderon, à Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires

Lausanne, le 5 novembre 1969 Le conseil d'administration

Advertisement for Bauland in Schwarzsee. Text: 'Zu verkaufen zirka 44 500 m² Bauland in Schwarzsee'. Includes contact info for Publicitas AG, 3001 Bern.

Advertisement for Conventionsfreie Frachten by Müller-Gysin AG. Text: 'Müller-Gysin AG. Internationale Transporte 4000 Basel 23. Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172'. Includes image of a truck.

Advertisement for Warenumsatzsteuer (Sales Tax) by Fischer & Co. Text: 'Fischer & Co. 5724 REINACH. Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung 30-520 bezogen werden kann. Um Irrtümer separate schriftlich zu vermeiden, sind dieser Einzahlungen liche Bestätigungen nicht erwünscht.' Includes image of a document.

Advertisement for Zusammenarbeit (Collaboration) by Fabrik für Konditorei-Halbfabrikate CARMA AG. Text: 'Wir suchen enge Zusammenarbeit mit Druckereien und anderen graphischen Unternehmen. Unser Programm: KLEBBINDEN — HEFTEN — FALZEN ZUSAMMENTRAGEN — SCHNEIDEN REGISTER STANZEN — LOCHEN ÖSEN — KLEBEN — EINSTECKEN RILLEN — PACKEN — VERSANDARBEITEN.' Includes image of a machine.

Advertisement for Kurhaus + med. KLINIK. Text: 'Das ganze Jahr geöffnet. Für Ruhe und Erholung. Behandlung innerer Krankheiten, Diätetik, physikalische Therapie, synkardiale Massage. Chefarzt Dr. med. Ernst G. Kaufmann FMH. Prospekte durch die Direktion W. Bossi, Telefon (041) 22 02 04/6'. Includes logo for 'Sonn Matt Luzern'.

Advertisement for NATIONAL-REBUILT Buchungsautomaten. Text: '3-25 Zählwerke, Volltext/Datum/Kurztext Organisation durch Fachleute Garantie und Service. REBUMA SUTER AG Uetlibergstrasse 350, 8045 Zürich Telephone 33 66 36'. Includes image of a machine.

Advertisement for MASCHINEN-BUCHHALTUNG (Machine Accounting). Text: 'Mit einer Investition von Fr. 3000.— besitzen Sie eine die das leistet, was sonst nur um ein vielfaches teurere Automaten bewältigen können! Die Lösung ist kein Traum, sondern heisst: AUTO-DOPPIK Offen-Posten-Buchhaltung! Doch noch wichtiger, damit können Sie zirka 50% Zeit und Personal einsparen! — Das gilt für Klein-, Mittel- und Grossbetriebe — Automatische Gruppierung in bis zu 8 Kontenklassen — Augenblickliches Mahnen — erhöhte Betriebsliquidität Sicher — schnell — anerkannt Lassen Sie sich beraten durch AUTO-DOPPIKBUCHHALTUNG AG 2501 BIEL 8030 ZÜRICH. Bahnhofstr. 6, Tel. (032) 2 40 29/38. Carnerstr. 24, Tel. (051) 34 50 32/33'. Includes image of a machine.

RNR-14/69

Ob Sie es wahrhaben wollen oder nicht, die Chance, dass Sie auch zu jenen gehören, ist leider gross.

Zu jenen, die während Jahren Tausende von Franken verlieren. Nur weil Registrier- und Kartei-Systeme von aussen schön aussehen und innen faul sind. Unsere Aufgabe besteht darin, Sie darauf aufmerksam zu machen.

Unsere Aufgabe besteht darin, sämtliche Büro- und Betriebsprobleme zu kennen und zu lösen. Und weil wir uns im RN Center seit Jahren mit nichts anderem beschäftigen, dürfen wir behaupten, dass wir dieses Gebiet beherrschen.

Wir haben in diesen Jahren herausgefunden, dass besonders eines dieser Probleme in vielen Büros und Betrieben allzu leichtfertig behandelt wird, obwohl es (besonders im Computer-Zeitalter) zu den ganz wichtigen gehört:

Das Ablage- und Kartei-System.

Viele Leute haben immer noch das Gefühl, die beste Ablage bestehe aus einer Schublade voller Hängemäppchen. Das könnte einmal auch zutreffen. Aber es gibt heute viele neue, andere, raffiniertere Registrier- und Kartei-Systeme. Es ist heute einfacher geworden, das Abgelegte auch sofort wieder zur Hand zu haben. Und im RN Center gibt es nicht nur viele verschiedene Arten von Registrier- und Kartei-Systemen für verschiedene Betriebe und verschiedene Anforderungen. Es gibt

bei uns auch Fachleute, die neue entwickeln. **Zum Beispiel für Sie,** falls wir während einer Besprechung finden sollten, dass es für Ihre Bedürfnisse einfach noch nichts Passendes gibt. Denn eine Briefkopie suchen und nicht sofort finden, einen Computer-Beleg **verlegen statt ablegen,** einen Kunden am Telefon warten lassen, weil sich Lieferscheine im Rechnungsordner verstecken – das kostet Zeit und Geld und Nerven. Und manchmal auch Kunden. **Hier können wir behilflich sein.** Wir beraten Sie gerne und unverbindlich.

Dasselbe gilt mindestens ebenso für die Karteien. Eine Kartei kann man heute nicht einfach kaufen. Sie kann nur dann ihren Zweck richtig erfüllen, wenn sie Ihrem Betrieb angepasst, spezifisch auf ihn zugeschnitten ist. Sie hier zu beraten, ist unsere Aufgabe. Eine Aufgabe allerdings, die wir nur mit Ihrer Hilfe lösen können.

Wir müssen wissen

womit sich Ihr Betrieb beschäftigt wie viele Kunden, Lieferanten, Artikel ... Sie haben ob sich diese Zahl ungefähr gleichbleibt oder stark zunimmt (das könnte auch vom System abhängen) was Sie auf den Karten eintragen und, checken wollen wer Zugang zu den Karten hat was auf den ersten Blick ersichtlich sein soll wie oft die Kartei benützt wird wie die Platzverhältnisse sind ob die Erstbeschriftung von Hand, mit Maschine oder Computer geschieht und wie Sie es mit der Zweitbeschriftung halten. usw.

Das sind nur einige Faktoren, die man sich überlegen muss, um die absolut geeignetste Kartei zu erhalten. Und mit diesen Angaben fängt unsere Aufgabe erst an.

Denn es gibt viele Varianten von Karteien, und in diesen Varianten gibt es wiederum Varianten, in den Karten selber und in der Signalisierung.

Deshalb meinen wir, dass es heute fast eine **Wissenschaft** ist, das Richtige zu finden. Und dass es sich lohnt, uns zu fragen. Denn durch die ständige Konfrontation mit diesen Problemen sind wir in der Lage, auch hier immer neue, bessere Wege zu gehen. Wie Sie wissen, werden einige von uns entwickelte Karteien in der ganzen Welt verwendet. Dass Karteien eines unserer Spezialgebiete ist, merken wir am **Umsatz.** Und Sie am **Preis.**

Wir würden Sie gerne einmal informieren. **Denn eine unübersichtliche Kartei kann Sie Tausende von Franken kosten.** Ein erstes Gespräch mit uns jedoch überhaupt nichts.

RN Center

für Büro- und Betriebsorganisation
Rüegg-Naegeli + Cie AG,
8022 Zürich, Beethovenstrasse 49
Telefon 051 270 250
7000 Chur, Quaderstrasse 17
Telefon 081 22 52 83
6000 Luzern,
Pilatusstrasse 2
Telefon 041 22 35 38

Fluri+Greutert

Treuhand- & Revisions AG Baden

mit Tochter- und Beteiligungsgesellschaften in Aarau, Basel, Bern, Solothurn und Zürich,

bietet initiativen, einsatzbereiten Mitarbeitern die Möglichkeit, durch überdurchschnittliche Leistungen rasch vorwärtszukommen. Unsere sich dynamisch entfaltende Gesellschaft mit insgesamt über 100 Mitarbeitern benötigt zur Lösung der sich selber und vom Markt gestellten Aufgaben in wenigen Jahren eine Reihe von Mitarbeitern auf Direktions- und Abteilungsleiterstufe.

Bitte nehmen Sie mit Herrn Greutert Kontakt auf, wenn Sie sich für eine der nachstehenden Aufgaben – oder auch nur Teilaufgaben – interessieren:

Betriebswirtschaftlicher

Organisation von Betrieben verschiedener Branchen und Grössen (Geschäftsreglemente, Funktionsdiagramme, Betriebsvergleiche, Betriebsabrechnungen)
Bearbeitung allgemeiner und spezieller betriebswirtschaftlicher Probleme
Personalausbildung

Jurist

Rechtsprobleme allgemeiner Natur
Gesellschafts-, Vertrags-, Erb-, Sachen- und Baurecht
Steuerrecht In- und Ausland, Doppelbesteuerungsfragen
Finanzprobleme
Überwachung und Führung von Holding- und Finanzgesellschaften

Bücherexperten

Ausüben von Revisionsmandaten aller Art
Übernahme von Kontrollfunktionen in Einzelfirmen, Personengesellschaften, Vereinen und Stiftungen
Kreditwürdigkeitsprüfungen
Bewertung von Unternehmungen und Unternehmensanteile
Betriebswirtschaftliche Gutachten
Experten bei Auseinandersetzungen

Chefbuchhalter

Bearbeitung von Problemen des Rechnungswesens und Beratung einer anspruchsvollen Kundschaft in Gewerbe und Industrie
Organisation, Betriebs- und Steuerberatung
Leitung von Zweigniederlassungen

Verwaltungs- und Versicherungsspezialist

Leitung und Überwachung der internen Verwaltung
Betreuung des Personals als Personalchef
Aufbau von Personalfürsorgestiftungen, Bearbeitung von Reglementen, Personalorientierung
Beratung beim Abschluss von Personen- und Sachversicherungen
Bearbeitung von und Beratung in Schadenfällen
Führen einer Sammelstiftung inkl. Kapitalanlagen

Wir bieten den Leistungen entsprechende Salarierung, grosszügig konzipierte Sozialleistungen, angenehmes Arbeitsklima und gute Zusammenarbeit auf allen Stufen.

Fluri+Greutert

Treuhand- & Revisions AG Baden

Neustadthof, Mellingerstrasse 1

Neu

Die SKV-Taschenbuchreihe

Kaufmännisches Fachwissen in handlichen, preiswerten Taschenbüchern

Alle Bücher der SKV-Taschenbuchreihe behandeln Themen aus dem kaufmännischen Fachgebiet auf eine praxisnahe und lebendige Art und Weise. Jedes dieser Taschenbücher ist ein Arbeitshelfer, Lehrbuch und Nachschlagewerk zugleich.

Gutschein für eine Gratisorientierung über die SKV-Taschenbuchreihe. Ausschneiden und einsenden an den Verlag des Schweizerischen Kaufmännischen Vereins, Postfach, 8023 Zürich Tel. 051/23 37 03

Name: _____
Strasse: _____
Ort: _____ 4

Wir setzen voraus, dass Sie als **Buchhaltungs-Fachmann Steuerberater Revisor** tätig sind und ein entsprechendes Fachdiplom besitzen oder vor dessen Abschluss stehen.

In diesem Fall dürfen wir annehmen, dass Sie aus eigener Berufserfahrung wissen, welche Anforderungen wir an den von uns gesuchten **Geschäftsführer eines Treuhandbüros** stellen müssen.

Wenn Sie überzeugt sind, hierzu qualifiziert zu sein, bitten wir um Zustellung der vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto und Gehaltsangaben unter Chiffre C 33-901900 an Publicitas AG, 9001 St. Gallen.

Wir werden nachher gerne in einem mündlichen Gespräch unverbindlich weitere Auskünfte erteilen.

Trosselli

Büro-Organisation

STAHLMÖBEL

REGISTRATORSCHRÄNKE mit Schloss

2 Schubladen Fr. 240.-
3 Schubladen Fr. 290.-
4 Schubladen Fr. 390.-

Lieferung ab Lager

8050 ZÜRICH Jungstrasse 2 Tel. (051) 48 46 29
1204 GENEVE Rue du Stand 60 Tel. (022) 24 43 40

Der SHAB-Leserkreis ist **kaufkräftig**. Nutzen Sie diese Kaufkraft – Inserieren Sie!

?

Personalausfälle

!

temporäre Arbeit

!

MANPOWER

Zürich: 051 47 83 11
Bern: 031 22 36 31
Basel: 061 24 99 20

47

Rasch und sicher verpackt (und vom Empfänger ebenso einfach ausgepackt) ersetzt man Werkzeuge, Ersatzteile, zerbrechliche Muster, doppelwandigen, gepolsterten Versandbrief JIFFY.

SCHALLER-FREW COUVERTS

SCHALLER-FREW AG, Briefumschlag- und Papierwarenfabrik, 5200 Brugg, Tel. 056/42 00 11

Besonders gepflegt, charaktervoll und ansprechend wirkt Ihr Briefbogen im

Relief-Druck

Muster senden wir Ihnen gerne zu. Für Reliefdruck zum Spezialisten:

H. Goessler AG
8045 Zürich
Telefon (051) 35 66 60